

**Nru. 33**

10. 6. 77

**MALTA****KAMRA TAD-DEPUTATI****HOUSE OF REPRESENTATIVES**

ABBOZZ ta' Liġi mressaq mill-Onorevoli Joseph Cassar, M.P., Ministru tal-Gustizzja, Artijiet, Djar u Affarijiet tal-Parlament f'isem il-Ministru tax-Xogħol, Għajjnuna Soċjali u Kultura, u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta ta' l-4 ta' Ġunju, 1977.

A BILL introduced by the Honourable Joseph Cassar, M.P., Minister of Justice, Lands, Housing and Parliamentary Affairs on behalf of the Minister of Labour, Welfare and Culture, and read the First time at the Sitting of the 4th June, 1977.

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali.

AN ACT further to amend the National Insurance Act, 1956.

C. MIFSUD

*Skrivan tal-Kamra tad-Deputati*

C. MIFSUD

*Clerk to the House of Representatives*

## ABBOZZ TA' LIĠI

### msejjah

*ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali.*

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor  
u bidu fis-seħħ.

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjjah l-Att ta' l-1977 li jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Nazzjonali (Emenda Nru. 2), u għandu jinqara u jif-tiehem haġa waħda ma' l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att prinċipali".

(2) Dan l-Att għandu jitqies li beda jseħħ fl-10 ta' Ġunju, 1977.

Emenda ta'  
l-artikolu 10  
ta' l-Att  
prinċipali.

2. Fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 10 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "ir-rati fil-ġimgha" u minflok il-kliem "fil-Parti I" għandhom jidhlu rispettivament il-kliem "ir-rati" u l-kliem "fil-Partijiet I u IA".

Emenda ta'  
l-artikolu 29  
ta' l-Att  
prinċipali.

3. L-artikolu 29 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-kliem "għall-benefiċċju għal korriment jew" li hemm fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) tiegħu għandhom jithassru;

(b) is-subartikolu (2) tiegħu għandu jiġi numerat mill-ġdid bħala subartikolu (3), u

(ċ) minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu għandu jidhol is-subartikolu ġdid li ġej:

"(2) Meta raġel ikollu dritt għall-benefiċċju għal korriment, ir-rata ta' benefiċċju ta' kuljum tiegħu tkun miżjuda, jekk hu jkun miżzewweġ, bl-ammont muri fil-Parti VI ta' l-imsemmija Tiolet Skeda."

4. It-Tielet Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:

(a) minflok l-intestatura taht il-Parti I tagħha għandha tidhol l-intestatura "Rata ta' Benefiċċju, barra minn Benefiċċju għal Korriment";

(b) il-paragrafu (h) tal-Parti I tagħha għandu jithassar;

(ċ) minnufih wara l-Parti I tagħha għandha tidhol il-Parti ġdida li ġejja:

Emenda tat-Tielet Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

#### "PARTI IA

##### *Rata ta' Benefiċċju għal Korriment*

Età ta' Benefiċjarju	Rata ta' kuljum		
	£	c	m
Persuni ta' età assigurabbli ... ..	2	25	0
Persuni taht l-età assigurabbli ... ..	1	00	0";

(d) minflok l-intestatura taht il-Parti V tagħha għandha tidhol l-intestatura "Zieda ta' Benefiċċju, barra minn Benefiċċju għal Korriment";

(e) il-paragrafu (e) tal-Parti V tagħha għandu jithassar, u

(f) minnufih wara l-Parti V tagħha għandha tidhol il-Parti ġdida li ġejja:

#### "PARTI VI

##### *Zieda ta' Benefiċċju għal Korriment*

Zieda għal mara	Rata kuljum		
	£	c	m
Benefiċċju għal korriment ... ..	0	75	0".

### **Ghanijiet u Ragunijiet**

L-Għan ta' dan l-Abbozz huwa li jemenda l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali, sabiex iżid ir-rata ta' benefiċċju għal korriment li issa jiġi stabbilit b'rata kuljum.

**A BILL**

**entitled**

*AN ACT further to amend the National Insurance Act, 1956.*

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Short title and commencement.

1. (1) This Act may be cited as the National Insurance (Amendment) (No. 2) Act, 1977, and shall be read and construed as one with the National Insurance Act, 1956, hereinafter referred to as "the principal Act".

(2) This Act shall be deemed to have come into force on the 10th day of June, 1977.

Amendment of section 10 of the principal Act.

2. In paragraph (a) of subsection (2) of section 10 of the principal Act, for the words "the weekly rates" and for the words "in Part I" there shall be substituted respectively the words "the rates" and the words "in Parts I and IA".

Amendment of section 29 of the principal Act.

3. Section 29 of the principal Act shall be amended as follows:

(a) the words "injury benefit or" in paragraph (b) of subsection (1) thereof shall be deleted;

(b) subsection (2) thereof shall be renumbered as subsection (3), and

(c) immediately after subsection (1) thereof there shall be inserted the following new subsection:

"(2) Where a man is entitled to injury benefit, his daily rate of benefit shall be increased, if he is married, by the amount shown in Part VI of the said Third Schedule."

4. The Third Schedule to the principal Act shall be amended as follows:

Amendment  
of the  
Third Schedule  
to the  
principal Act.

- (a) for the heading under Part I thereof there shall be substituted the heading "Rate of Benefit, other than Injury Benefit";
- (b) paragraph (h) of Part I thereof shall be deleted;
- (c) immediately after Part I thereof there shall be inserted the following new Part:

"PART IA

*Rate of Injury Benefit*

Age of Beneficiary	Daily Rate
	£ c m
Persons of insurable age ... ..	2 25 0
Persons under insurable age ... ..	1 00 0";

(d) for the heading under Part V thereof there shall be substituted the heading "Increase of Benefit, other than Injury Benefit";

(e) paragraph (e) of Part V thereof shall be deleted, and

(f) immediately after Part V thereof there shall be inserted the following new Part:

"PART VI

*Increase of Injury Benefit*

Increase for a wife	Daily rate
	£ c m
Injury benefit ... ..	0 75 0".

**Objects and Reasons**

The Object of this Bill is to amend the National Insurance Act, 1956, so as to increase the rate of injury benefit which shall now be fixed on a daily rate.